

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 107 (1989)
Heft: 19

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 21.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Vaud (391)
Etat de collocation et des charges
Failli: Steffen Alfred, né le 8 octobre 1939, domicilié actuellement Résidence Les Pins, route des Vuarennes, à Montreux, propriétaire de la parcelle 4473, appartement en PPE, situé sur le territoire de la commune de Pully.

Vaud (459)
Faillie: Peripheral and Subsystems Associates S.A., commercialisation de systèmes et sous-systèmes, représentation de produits et développement de produits nouveaux dans le domaine de l'informatique; bureau chemin du Talent 1, 1040 Echallens.

Neuchâtel (423)
Faillie: S.D.H. Société de Diffusion Horlogère S.A., société anonyme avec siège social à Cortaillod, Murgiers 12, fabrication, commerce et représentation de tous produits, notamment dans le domaine de l'horlogerie, etc.

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

Zürich (446)
Das Konkursverfahren über die Ecofina AG, Regensdorferstrasse 69, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 19. Januar 1989 als geschlossen erklärt worden.

Bern (424)
Gemeinschuldnerin: Solumbra Sonnenschutz-Systeme, Gebr. Schwab, Kollektivgesellschaft, Aarbergstrasse 26, 3250 Lyss.

Bern (425)
Gemeinschuldner: Schwab Stefan, 1963, Monteur, Bahnhofstrasse 20, Sisele, Kollektivgesellschaft der konkursiten Firma Solumbra Gebr. Schwab, Sonnenschutzsysteme, Lyss.

Bern (393)
Schuldnerin: Parkhotel Wengen AG, 3823 Wengen.

Luzern (447)
Das Konkursverfahren über Bisch Ernst, geb. 8. Juli 1940, von Luzern, Chauffeur, Fanghöfli 10, 6014 Littau, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land am 20. Januar 1989 als geschlossen erklärt worden.

Glarus (463)
Das Konkursverfahren über Gisiger AG, Ennetlinth, 8756 Mitlödi, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 18. Januar 1989 als geschlossen erklärt worden.

Fribourg (462)
Faillie: Genecom S.A., commerce de matières premières, rue Faucigny 5, à Fribourg.

Fribourg (461)
Failli: Tillmann Claude, 1949, originaire de Niederried BE, commerçant, place du Petit-Saint-Jean, à Fribourg.

St. Gallen (448)
Gemeinschuldnerin: Firma Podosana AG, Kirchstrasse 38, 9400 Rorschach.

Aargau (464)
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 9. Januar 1989 das summarische Konkursverfahren über Ackermann Johann, geb. 1946, Fotograf, Inhaber der Einzelfirma Acki Ackermann, von Mels SG, in Möhlin, Schiffgarten 2, wohnhaft gewesen, nun in 4147 Aesch, Im Birsparck 3, als geschlossen erklärt.

Vaud (449)
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:
1. Ciné Construction S.A., rue du Pré-du-Marché 23, à Lausanne, le 6 janvier 1989.

Vaud (450)
Par décision du 17 janvier 1989, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de la succession répudiée de Pasquier André, né le 16 novembre 1945, originaire de Le Pâquier FR, ferblanterie et appareillage, domicilié de son vivant à St-Légier, route de Châtel 18.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

Wallis (426)
Der am 14. Juni 1985 gegen Herrn Berothold Paul, 1955, Weingartenstrasse 2, 3904 Naters, ausgesprochene Konkursentscheid wird infolge Bestätigung des Nachlassvertrages vom 13. Dezember 1988 widerrufen. Dies gemäss Art. 195 und 317 SchKG.

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

Fribourg (427)
Vente d'immeubles - unique enchère
Faillie: Gomet Axelle, Les Paccots, Châtel-St-Denis.

Une visite de l'immeuble aura lieu le vendredi 3 mars 1989, de 15 à 16 h. Rendez-vous à 14 h. 45, devant l'Hôtel de l'Ermitage, Les Paccots/Châtel-St-Denis.

Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno
(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese.

Ticino (428)
Es. 17489 PI
Inc. 589/1988

Avviso d'incanto unico
Débitrice: Astar SA., Porza.
Beni da realizzare nel comune di Porza RFD.

Ticino (429)
GR. 3209
Inc. 560/1988

Avviso d'incanto unico
Débitore: Goldstein Pablo, Caracas (Venezuela).
Beni da realizzare nel comune di Caslano RFD.

Nachlassverträge
Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und
Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria
e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)
Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Zürich (489)

Im Nachlass Meier Peter, Landmaschinen, Steinhof, 8112 Otelfingen, lade ich die interessierten Gläubiger hiermit ein zur Gläubigerversammlung auf den 14. Februar 1989, 14 Uhr, bei Rechtsanwalt Erich Conrad, Ostring 36, 8105 Regensdorf.

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effettuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1987 **366063**
Andrew Corporation, 10500 West 153rd Street,
 Orland Park (Illinois, USA)

GRIDPAK

Antennen und Antennensysteme, deren Teile sowie Halterungen und Befestigungen.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: USA, 1. Mai 1987.

Date de dépôt: 30 novembre 1987 **366064**
Baku Technik Handels AG, 30, rue St-Pierre,
 1700 Fribourg

CREBLÉT

Lunettes de soleil, de ski et de sport. Vêtements, vêtements de gymnastique et de sport, vêtements de ski, chaussures, chapellerie; articles de gymnastique et de sport.
 Cl. int. 9, 25, 28
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1987 **366065**
L. L. Bean, Inc., Casco Street, Freeport
 (Maine, USA)

L. L. BEAN

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1988 **366066**
Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd., No. 9, Kanda
 Tsukasa-cho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan)

FIBEMINI

Nichtalkoholische Getränke und Präparate zu deren Herstellung.
 Int. Kl. 32
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1988 **366067**
Huntsman Corporation, 60 East South Temple,
 2000 Eagle Gate Tower, Salt Lake City (Utah,
 USA)

HUNTSMAN

Petrolchemikalien, nämlich Polystyrol und Polypropylen, Styrol, Benzol, Ethylen und Propylen.
 Int. Kl. 4
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1988 **366068**
National Car Rental System, Inc., 7700 France
 Avenue, Minneapolis (Minnesota, USA)

EMERALD CLUB

Autos.
 Int. Kl. 12
 Fabrikation und Handel.
 Prioritätsanspruch: USA, 28. Juli 1987.

Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1988 **366069**
Moore Business Forms, Inc., 300 Lang Boulevard,
 Grand Island (New York, USA)

SEALMAILER

Drucksachen; Papeteriewaren; Geschäftspapiere; Maschinen zur Bearbeitung dieser Papiere, nämlich Maschinen zur Eingabe, Beschriftung, Perforation, Abtrennung und Einteilung in verschiedene Formate; Billette; Etiketten; Kohlepapier; Durchschlagpapier; Farbbänder für Schreibmaschinen.
 Int. Kl. 7, 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1988 **366070**
Sun Refining and Marketing Company, 1801 Market Street, Philadelphia (Pennsylvania, USA)

OXAMID

Garne und Fäden (soweit in Klasse 23 enthalten).
 Int. Kl. 23
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1988 **366071**
Mobil Oil Corporation, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA)

VARIORAPPER

Kunststoff-Folie und Spendergerät dazu.
 Int. Kl. 17, 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1988 **366072**
Chugai Seiyaku Kabushiki Kaisha (Chugai Pharmaceutical Co., Ltd.), No. 5-1, 5-chome, Ukima,
 Kita-ku, Tokio (Japan)

CARFENIL

Pharmazeutische Präparate.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1988 **366073**
Micromet Instruments, Inc., 21 Erie Street,
 Cambridge (Massachusetts, USA)

EUMETRIC

Elektrische und wissenschaftliche Apparate, soweit sie in Klasse 9 enthalten sind.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1988 **366074**
Gemini Star Productions, Ltd., 9200 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA)

JOAN COLLINS

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel. Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische Apparate und -instrumente soweit in Klasse 9 enthalten, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbeitungsgeräte; Feuerlöschgeräte. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit in Klasse 14 enthalten; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente. Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel; Verpackungsmaterial aus Kunststoff soweit in Klasse 16 enthalten; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.
 Int. Kl. 3, 9, 14, 16
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 15 mars 1988 **366075**
Baume and Company Limited, 59/60, Broad Street
 Avenue, Blomfield Street, Londres EC 2 (Grande-Bretagne)

BAUME

Renouvellement de la marque no 230601. Délai de protection depuis le 15 mars 1988.

Montres et tous articles d'horlogerie.
 Cl. int. 14
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1988 **366076**
Spraying Systems Company, North Avenue at
 Schmale Road, Wheaton (Illinois, USA)

VEEJET

Düsen und Ansatzrohre zum Versprühen von Flüssigkeiten (soweit in Klassen 6, 9, 11 und 21 enthalten). Mundstücke für Wasserhähne, Bedarfsartikel für Spengler-, Rohrleger- und Heizungsinstallationsarbeiten (soweit in Klassen 6 und 11 enthalten).
 Int. Kl. 6, 9, 11, 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1988 **366077**
Jeep Corporation, 12000 Chrysler Drive, **Highland Park** (Michigan, USA)

CHEROKEE

Landfahrzeuge und deren Bestand- und Zubehörteile (soweit in Klassen 7, 9, 11 und 12 enthalten).
 Int. Kl. 7, 9, 11, 12
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 15. März 1988 **366078**
Jeep Corporation, 12000 Chrysler Drive, **Highland Park** (Michigan, USA)

WRANGLER

Landfahrzeuge und deren Bestand- und Zubehörteile, ausgenommen Reifen (soweit in Klassen 7, 9, 11 und 12 enthalten).
 Int. Kl. 7, 9, 11, 12
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1988 **366079**
Richardson-Vicks Inc., One Procter & Gamble Plaza, **Cincinnati** (Ohio, USA)

DANCLAN

Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 232460 von Richardson-Vicks, Paris (Frankreich) und Erneuerung der Marke Nr. 312196. Sitz verlegt. Schutzfrist ab 27. Juni 1988.

Kosmetische Präparate, Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel, pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
 Int. Kl. 3, 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. April 1988 **366080**
Far West Industries Inc., 1701 Kosmina Road, **Vernon** (British Columbia, Kanada)

FAR WEST

Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbedeckungen nordamerikanischer Herkunft.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. April 1988 **366081**
Bristol-Myers Company, 345 Park Avenue, **New York** (New York, USA)

ARRHYTHMOL

Pharmazeutische Präparate, einschliesslich Herzgefässpräparate.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1988 **366082**
Sumrie Clothes PLC, Berkeley Road, **Harehills, Leeds** (Grossbritannien)

SUMRIE

Erneuerung der Marke Nr. 228599. Firma geändert. Schutzfrist ab 15. November 1987.

Bekleidungsartikel.
 Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 20 mai 1988 **366083**
NV Veranco, Europark-Noord 13, **Sint-Niklaas** (Belgique)

VERANCO

Matériaux de construction, pierres naturelles et artificielles, ciment, chaux, mortier, plâtre et gravier, tuyaux en grès ou en ciment, produits pour la construction des routes, asphalte, poix et bitume, maisons transportables, monuments en pierre, cheminées, bâtiments, notamment verandas.
 Cl. int. 6, 19
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. September 1988 **366084**
Grindsted Products A/S, Edwin Rahrs Vej 38, **Brabrand** (Dänemark)

LACTODAN

Chemische Zusatzstoffe für den Gebrauch in der Lebensmittelherstellung, nämlich Emulgatoren für den Gebrauch im Zusammenhang mit Milchprodukten.
 Int. Kl. 1
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1988 **366085**
Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., 3, Doshomachi 4-chome, **Higashi-ku, Osaka** (Japan)

PARDOPAM

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
 Int. Kl. 5
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1988 **366086**
Hitek Limited, 473 Swan Street, **Richmond** (Victoria, Australien)

HICAN

Behälter ganz oder teilweise aus Plastik, einschliesslich Verpackungsbehälter.
 Int. Kl. 16, 17, 20
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1988 **366087**
Signalling Technology Pty. Ltd., 2 Apsley Place, **Seaford** (Victoria, Australien)

SIGTEC

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, einschliesslich solche für drahtlose Telegrafie, Telefonie, Funk- und Netzverkehr (soweit in Kl. 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Steuerpulte; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte; Fernmessgeräte und Alarmanlagen; Feuerlöschgeräte.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1988 **366088**
Signalling Technology Pty. Ltd., 2 Apsley Place, **Seaford** (Victoria, Australien)

SIGTONE

Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente, einschliesslich solche für drahtlose Telegrafie, Telefonie, Funk- und Netzverkehr (soweit in Kl. 9 enthalten); Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Steuerpulte; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte, Fernmessgeräte und Alarmanlagen; Feuerlöschgeräte.
 Int. Kl. 9
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1988 **366089**
W. R. Grace & Co.-Conn., 1114 Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA)

DAXAD

Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 234260 von W. R. Grace & Co., New York (New York, USA). Schutzfrist ab 27. Juni 1988.

Chemikalien dienend als Verteilungsmittel für Pigmente, Farben, kalkhaltige und alauhaltige Substanzen.
 Int. Kl. 1, 2
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1988 **366090**
Tetra Pak Finance & Trading S.A., 70, avenue C.-F. Ramuz, **1009 Pully**

RIGELLO

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 235417. Firma geändert. Sitz verlegt. Schutzfrist ab 11. Juli 1988.

Antriebsmotoren, Verpackungsmaschinen, Abfüllmaschinen, Papier und Papierwaren (soweit in Klasse 16 enthalten), Pappe und Pappwaren (soweit in Klasse 16 enthalten) in Form von Behältern, Verpackungen und Tuben für Verpackungszwecke, Verpackungen und Verpackungsmaterial aus Papier, aus Pappe oder aus Plastikfolien; Verpackungsmaterial aus Glas in Form von Flaschen und Behältern, Plastikflaschen.
 Int. Kl. 7, 16, 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1988 **366091**
Tetra Pak Finance & Trading S.A., 70, avenue C.-F. Ramuz, **1009 Pully**

RIGELLO PAK

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 235418. Firma geändert. Sitz verlegt. Schutzfrist ab 11. Juli 1988.

Antriebsmotoren, Verpackungsmaschinen, Abfüllmaschinen, Papier und Papierwaren (soweit in Klasse 16 enthalten) in Form von Behältern, Verpackungen und Tuben für Verpackungszwecke, Verpackungen und Verpackungsmaterial aus Papier, aus Pappe oder aus Plastikfolien; Verpackungsmaterial aus Glas in Form von Flaschen und Behältern, Plastikflaschen.
 Int. Kl. 7, 16, 21
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1988 **366092**
Dow Jones & Company, Inc., 200 Liberty Street, **New York** (New York, USA)

BARRON'S

Erneuerung der Marke Nr. 233467. Schutzfrist ab 12. Juli 1988.

Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher.
 Int. Kl. 16
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1988 **366093**
Den norske stats oljeselskap a.s., **Forus, Stavanger** (Norwegen)

STATOIL MARWAY

Technische Öle und Fette; Schmiermittel; Staubabsorbier-, Staubbeneutzungs- und Staubbindermittel; Brennstoffe (einschliesslich Motortreibstoffe) und Leuchtstoffe; Kerzen, Dochte; alle vorgenannten Erzeugnisse Erdöl und Erdölprodukte enthaltend.
 Int. Kl. 4
 Fabrikation und Handel.

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
rilozaronum rilozarone	(bromo-1 phényl-2 indoizyl-3) [chloro-3 [(dibutylamino)-3 propoxy]-4 phényl] cétone C ₂₁ H ₂₆ BrClNO ₂
romifidinum romifidine	[(bromo-2 fluoro-6 phényl)amino]-2,2-imidazoline C ₁₄ H ₁₂ BrFN ₂
salmisteinum salmistéine	acide acétamido-2 [(acétoxy-2 benzoyl)thio]-3 propionique-(R) C ₁₇ H ₁₇ NO ₅ S
saruplasum saruplase	pro-urokinase (activateur d'enzyme) (fraction protéique issue du clone humain p UK 4/p UK 18) C ₂₆₃ H ₄₁₄ N ₁₄₈ O ₉₆ S ₂
seiprazinum seiprazine	[[éthoxy-2 phényl]-4 pipérazinyl]-3 propoxy]-6 dihydro-3,4 1H-quinolénone-2 C ₂₁ H ₂₁ N ₃ O ₃
sematillidum sematillide	N[(diéthylamino)-2 éthyl] (méthanesulfonamido)-4 benzamide C ₁₄ H ₂₀ N ₂ O ₂ S
serinum sérine	acide amino-2 hydroxy-3 propionique-(S) C ₃ H ₇ NO ₃
setastinum setastine	[(chloro-4 phényl)-1 phényl-1 éthoxy]-2 éthyl]-1 perhydroazépine C ₁₆ H ₁₈ ClNO
sevomramidum sevomramide	benzamido-2 [(diéthylamino)-3 propoxy]-4 phényl]-3 N,N-dipropyl propanamide-(RS) C ₂₈ H ₄₄ N ₂ O ₂
simvastatinum simvastatine	diméthyl-2,2 butyrate d'[[hydroxy-4 oxo-6 tétrahydro 2H-pyranyl]-2-(2R,4R)-2 éthyl]-8 diméthyl-3,7 hexahydro-1,2,3,7,8,8a naphyle-1-(1S,3R,7S,8S,8aR) C ₂₈ H ₄₄ O ₈
somidobovum somidobove	(L-méthionyl-L-phénylalaninyl-L-prolyl-L-leucyl-L-α-aspartyl-L-α-aspartyl-L-α-aspartyl-L-α-aspartyl-L-lysyl)-somatotropine bovine C ₂₂₈ H ₃₁₂₆ N ₁₁₂ O ₂₂₈ S ₂
sornidipinum sornidipine	(+)-[diméthyl-2,6 (nitro-2 phényl)-4 dihydro-1,4 pyridinedicarboxylate-3,5]-5 de dihydro-1,4,3,6-δ-glicitol et de méthyle C ₂₁ H ₂₄ N ₂ O ₆
sudisamasum sudisamase	N-acétylsuperoxyde dismutase (fraction protéique à sous-unité cuivre-zinc issue du clone humain pS 61-10) C ₂₈₁ H ₄₂₈₇ N ₁₀₃ O ₂₂₁ S ₂

Dénomination commune internationale recommandée (latin, français)	Nom chimique ou description et formule brute
taprostenum taprostéine	acide [[[cyclohexyl-3 hydroxy-3 propène-1 yl-(1E)-(3S)]-4 hydroxy-5 hexahydro 2H-cyclopenta[d]fur annylidène-2-(3aR,4R,5R,6aS)]méthyl]-3 benzoïque-(Z) C ₂₇ H ₃₈ O ₂
taurinum taurine	acide amino-2 éthanesulfonique C ₂ H ₇ NO ₂ S
teposalimum teposaline	acide [(chloro-4 phényl)-5 (méthoxy-4 phényl)-1 1H-pyrazolyl]-3-3 N-méthyl propionhydroxamique C ₂₃ H ₂₆ ClN ₂ O ₃
texacromilum texacromil	acide [hydroxy-2 (méthylthio)-3 propoxy]-5 oxo-4 4H-chroménecarboxylique-2-(RS) C ₁₇ H ₁₄ O ₅ S
threoninum thréonine	acide amino-2 hydroxy-3 butyrique-(2S,3R) C ₄ H ₉ NO ₃
tibenelastum tibenelast	acide diéthoxy-5,6 benzo[b]thiophénecarboxylique-2 C ₁₃ H ₁₀ O ₂ S
traboxopinum traboxopine	chloro-2 [(diméthylamino)-3 méthyl-2 propyl]-12 12H-dibenzo[d,g][dioxazine-1,3,6]-(RS) C ₁₄ H ₁₈ ClN ₂ O ₂
tryptophanum tryptophane	acide amino-2 (1H-indolyl)-3 propionique-(S) C ₁₁ H ₁₂ N ₂ O ₂
tyrosinum tyrosine	acide amino-2 (hydroxy-4 phényl)-3 propionique-(S) C ₉ H ₉ NO ₃
uliprazolum uliprazole	méthoxy-5 [[[méthoxy-4 diméthyl-3,5 pyridyl]-2 méthyl]thio]-2 1H-benzimidazole C ₁₇ H ₁₆ N ₂ O ₂ S
valinum valine	acide amino-2 méthyl-3 butyrique-(S) C ₆ H ₁₁ NO ₂
zabiciprium zabicipril	acide [[[éthoxycarbonyl]-1 phényl-3 propyl-(S)amino]-2 propionyl-(S)]-2 aza-2 bicyclo[2.2.2]octane carboxylique-3-(3S) C ₂₂ H ₂₈ N ₂ O ₂

Bundesamt für Gesundheitswesen
Office fédéral de la santé publique
Ufficio federale della sanità pubblica

Staatssekretär Franz Blankart in Tokio

Staatssekretär Franz Blankart, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, hält sich am 26. und 27. Januar 1989 zu einem offiziellen Besuch in Tokio auf. Er wird dem neuen Industrie- und Handelsminister Hiroshi Mitsuzuka einen Besuch abstatten und Gespräche mit dem Vizeminister des Landwirtschaftsministeriums, Hideo Maki, und dem Vizeminister für Wissenschaft und Technologie, Moritaka Nakamura, sowie weiteren Vertretern des MITI (Handels- und Industrieministerium) und des Aussenministeriums führen. Inhalt der Gespräche werden vor allem die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen, die Uruguay-Runde des GATT sowie die allgemeine Weltwirtschaftslage bilden. Schliesslich wird Staatssekretär Blankart auch zu einem Gedanken- austausch mit Vertretern schweizerischer Unternehmen in Japan zusammentreffen.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Secrétaire d'Etat Franz Blankart à Tokyo

Le Secrétaire d'Etat Franz Blankart, Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures se rendra à Tokyo pour une visite officielle les 26 et 27 janvier 1989. Il effectuera une visite auprès du nouveau Ministre de l'industrie et du commerce, Hiroshi Mitsuzuka et aura des entretiens avec le Vice-ministre de l'agriculture Hideo Maki, le Vice-ministre des sciences et de la technologie, Moritaka Nakamura ainsi qu'avec d'autres représentants du MITI (Ministère de l'industrie et du commerce) et du Ministère des affaires étrangères. Les entretiens porteront principalement sur les relations économiques bilatérales, le cycle d'Uruguay du GATT et l'économie mondiale en général. Le Secrétaire d'Etat Blankart, procédera en outre à un échange de vues avec des représentants d'entreprises suisses établies au Japon.

Département fédéral de l'économie publique

Berichtigung

Anerkannte Revisionsverbände und Treuhandgesellschaften als Revisionsstelle für die Kapitalherabsetzung bei Handelsgesellschaften und Genossenschaften

Die General Auditing Company Ltd, heisst in deutscher Fassung

Allgemeine Treuhand A.G.

Hauptsitz Basel und Zweigniederlassungen Aarau, Bern, Biel, Brig, Chur, Fribourg, Genève, Kreuzlingen, Lausanne, Neuchâtel, St. Gallen, Sion, Solothurn, Winterthur, Zürich

Wenn man von Leuten erklärt, sie hätten Geist, so will das noch gar nicht so viel sagen, wie man sich's etwa einbildet. Man muss schon noch beifügen können, dass sie davon guten Gebrauch machen; ohne das ist gar nichts gesagt. La Bruyère

Nos actes ne sont éphémères qu'en apparence. Leurs répercussions se prolongent parfois pendant des siècles. La vie du présent tisse celle de l'avenir. G. Le Bon

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern
Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

Besuch der norwegischen Staatssekretärin Eldrid Nordbø

Eine norwegische Delegation unter der Leitung der Staatssekretärin Eldrid Nordbø führte am 18. Januar 1989 in Bern Gespräche mit einer schweizerischen Delegation unter der Leitung von Staatssekretär Franz Blankart. Norwegen hat gegenwärtig den Vorsitz der EFTA inne. Ein Meinungsaustausch über die Gestaltung des am 14. und 15. März in Oslo stattfindenden Treffens der Regierungschefs der EFTA-Länder stand im Mittelpunkt der Gespräche. Frau Nordbø wurde im Anschluss an das Arbeitsgespräch von Bundespräsident Jean-Pascal Delamuraz zu einem Höflichkeitsbesuch empfangen.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

Visite de Madame Eldrid Nordbø, Secrétaire d'Etat norvégienne

Une délégation norvégienne conduite par la Secrétaire d'Etat Eldrid Nordbø a eu des entretiens le 18 janvier 1989 avec une délégation suisse conduite par le Secrétaire d'Etat Franz Blankart. La Norvège occupe actuellement la présidence de l'AELE. Un échange de vues sur le Sommet des Chefs de gouvernement des pays de l'AELE des 14 et 15 mars prochains à Oslo a été au centre des discussions.

Madame Nordbø a également été reçue, pour une visite de courtoisie, par le Président de la Confédération Jean-Pascal Delamuraz.

Département de l'économie publique

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

SKA

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Mitteilung an die Inhaber unserer Anleihe mit variablem Zinssatz 1980-92 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 50.245)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Zinssatz für die zehnte Jahresperiode vom 20. Februar 1989 bis 20. Februar 1990 (Coupon Nr. 10) auf 5% festgelegt.

Der Coupon Nr. 9 kann zum Satz von 3% ab 20. Februar 1989 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank eingekassiert werden.

Zürich, 20. Januar 1989

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

CS

CREDIT SUISSE

Communication aux détenteurs de notre emprunt avec taux d'intérêt variable 1980-92 de fr. 100 000 000

(Numéro de valeur 50.245)

En conformité du chiffre 3 des conditions de l'emprunt, le taux d'intérêt pour la dixième période annuelle du 20 février 1989 au 20 février 1990 (coupon No 10) a été fixé à 5%.

Le coupon No 9 des obligations peut être encaissé au taux de 3% à partir du 20 février 1989 auprès de tous les guichets en Suisse de notre banque.

Zurich, le 20 janvier 1989

CREDIT SUISSE

Graubündner
Kantonalbank  Banca Chantunala Grischuna
 Banca Cantonale Grigione
 Banque Cantonale des Grisons

Dividendenerklärung

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 20. Januar 1989 gelangt für die von der Graubündner Kantonalbank begebenen Partizipationsscheine von Fr. 100.- nom. für das Geschäftsjahr 1988 eine Dividende von 9% bzw.

Fr. 9.- netto
 (ohne Verrechnungssteuerabzug)
 zur Auszahlung.

Die Dividende wird ab 31. Januar 1989 gegen Einreichung des Coupons Nr. 5 bei sämtlichen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank und der Zürcher Kantonalbank spesenfrei ausbezahlt.

An der Zürcher Börse werden die Partizipationsscheine ab 31. Januar 1989 ex Dividende gehandelt.

7002 Chur, 25. Januar 1989

Graubündner Kantonalbank

Hôtel de l'Ours SA, Château-d'Oex

La société convoque ses actionnaires à son

assemblée générale annuelle ordinaire

le vendredi 24 février 1989, 10 h. 30, à l'Hôtel de l'Ours, Château-d'Oex.

Ordre du jour:

Statutaire, suivie d'une

assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

Modification des statuts de la SA (modification de la raison sociale).

Le conseil d'administration

La solution à tous vos problèmes de droit du travail

Une part considérable des frais d'exploitation de tout entrepreneur est engloutie par les frais de personnel! C'est pourquoi il est indispensable que vous connaissiez parfaitement le droit du travail!

En votre qualité d'employeur, vous devez respecter de nombreuses prescriptions. Savez-vous par exemple:

- comment rédiger un règlement interne efficace?
- quels peuvent être les effets des délais d'interdiction?
- quelle est la législation sur les travailleurs étrangers, tels que les saisonniers ou les frontaliers?
- qu'un certificat de travail trop flatteur peut entraîner de graves conséquences?

Un ouvrage de référence répond à toutes vos questions!

LE DROIT DU TRAVAIL ACTUEL DANS LES ENTREPRISES

Il contient des conseils pertinents, prodigués par des spécialistes, qui vous permettront de faire face à tous les cas de figure auxquels vous risquez d'être confrontés. Il propose de nombreuses solutions types, des listes de contrôle, des formulaires et des modèles types de contrat de travail. Il tient compte de la jurisprudence la plus récente. Il informe également sur le droit des assurances sociales, la poursuite du paiement du salaire et la prohibition de faire concurrence. Un fil conducteur qui vous permettra d'éviter tous les écueils!

Profitez dès aujourd'hui de notre offre!

Bon de commande

Qui, envoyez-moi le manuel de référence

LE DROIT DU TRAVAIL ACTUEL DANS LES ENTREPRISES

Ouvrage à feuillets mobiles en quatre classeurs.

L'ouvrage de base contient environ 4200 pages.

Prix: Fr. 422.-

Service de mise à jour et de compléments: 5 ou 6 compléments par an seront envoyés d'office aux clients possédant l'ouvrage de base (au prix de 72 ct. par page). Annulation possible à tout moment.

No de commande: 10 300.

Prénom, Nom: _____

Entreprise: _____

Rue, No: _____

NPA, localité: _____

Date: _____

Signature: _____

WK 1672

Editions WEKA SA
 Hermetschloosstrasse 77
 Case postale, 8010 Zurich



☎ 01 32 84 32
 Télex 822 137
 Téléfax 01 432 82 01

ANSON

Luftvorhänge für Eingangstüren

Verhindern Zugscheinungen und sparen massiv Heizkosten. Im Sommer kein Eindringen von Aussenluft. Einfach einzubauen.

Ab Fr. 517.-

Fragen Sie uns an!
 ANSON AG 01/4614444
 8055 Zurich, Friesenbergstr. 108

Hier könnte auch Ihr Insetat stehen, und Sie würden damit mehr als 21 000 Abonnenten erreichen!

Aufruf - Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.544.726.11 der Kantonalbank von Bern, in Thun, wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannt Inhaber des Heftes dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Thun

Das Sparheft Nr. 1370-03996-4, ausgestellt von der Bank Leu AG, mit einem Guthabensaldo von Fr. 33 005.40, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG, Zürich

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG, Wangs

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu der Samstag, den 20. Mai 1989, 14 Uhr, im Gasthaus Sternen, Wangs, stattfindenden

32. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

1. Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 28. Mai 1988.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1988.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung 1988 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Umfrage.

Das Protokoll über die Verhandlungen an der Generalversammlung vom 28. Mai 1988, Bauabrechnung, Abschreibungsrechnungen, Betriebsrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1988, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, Birlifas, Wangs, ab 9. Mai 1989 auf (Gesellschaftsstatuten Art. 11).

An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Hinterlegung der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depositenstelle, bei der Geschäftsstelle in Wangs, Büro Talstation, bis Freitag, den 19. Mai 1989, 18 Uhr, abgegeben.

Wangs, 20. Januar 1989

Der Verwaltungsrat

Transnav SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en les bureaux de société Financière Omnium Development SA, avenue Henri-Dunant 11, Genève, le vendredi 10 février 1989, à 14 h., à

l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion des exercices 1986, 1987 et 1988.
2. Présentation des comptes annuels des exercices 1986, 1987 et 1988.
3. Rapport de l'organe de contrôle des exercices 1986, 1987 et 1988.
4. Approbation des comptes et rapports et décharge aux organes sociaux.
5. Elections statutaires.
6. Proposition de mise en liquidation de la société.
7. Divers.

Les bilans et comptes de profits et pertes, ainsi que les rapports du contrôleur aux comptes et du conseil d'administration sont à disposition au siège de la société.

Genève, 24 janvier 1989

Le conseil d'administration

Lasenco SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 13 février 1989, à 14 h., chez Agence Philippe Babel, rue du Rhône 61, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Constatation des présences et validité de l'assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1987/1988.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Délibération et vote sur la gestion et les comptes et décharge aux organes de la société.
5. Nominations au conseil d'administration.
6. Désignation du contrôleur aux comptes.
7. Changement de date de clôture de l'exercice social.
8. Délibération et vote sur la proposition d'augmentation du capital.
9. Transformation des actions ordinaires en actions privilégiées.
10. Divers.

Le conseil d'administration

Lassen Sie Ihre Firmeneintragung, Handelsnamen und Marken professionnell überwachen

PPS Polyvalent Patent Service AG
 5400 Baden Tel. 056 22 88 12

Annulation

Le carnet d'épargne no 101.686.98, délivré par la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy.

Banque Cantonale du Jura



Insetate
 erschliessen
 den Markt

Superangebot



NEU AUCH
 IN LUZERN

Fr. 495.-

(ab 5 Stück
 Fr. 450.-)

Hängeregistraturschrank für Format DIN A4

Ausführung: Zentralverschluss, Auszugssperre, Auslaufrichtung
 Farben: Creme, Braun-Creme, Grau, Weiss ab Lager.

NIVOBÜRO AG

Dufourstrasse 90, 8008 Zürich, Tel. 01 89 22 42
 Hinterbergstr. 30, 6330 Cham ZG, Tel. 042 41 40 75
 Tribischenstr. 54, 5005 Luzern, Tel. 041 44 15 86
 Blumenrain 20, 4051 Basel, Tel. 061 25 20 29
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 8.30-12.00, 13.00-17.30 Uhr